

Ogłoszenie nr 642937-N-2018 z dnia 2018-10-31 r.

**Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie: ŚWIADCZENIE USŁUG TŁUMACZENIA DLA UKSW W  
WARSZAWIE**

**OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - Usługi**

**Zamieszczanie ogłoszenia:** Zamieszczanie obowiązkowe

**Ogłoszenie dotyczy:** Zamówienia publicznego

**Zamówienie dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej**

Nie

**Nazwa projektu lub programu**

**O zamówienie mogą ubiegać się wyłącznie zakłady pracy chronionej oraz wykonawcy, których działalność, lub działalność ich wyodrębnionych organizacyjnie jednostek, które będą realizowały zamówienie, obejmuje społeczną i zawodową integrację osób będących członkami grup społecznie marginalizowanych**

Nie

Należy podać minimalny procentowy wskaźnik zatrudnienia osób należących do jednej lub więcej kategorii, o których mowa w art. 22 ust. 2 ustawy Pzp, nie mniejszy niż 30%, osób zatrudnionych przez zakłady pracy chronionej lub wykonawców albo ich jednostki (w %)

**SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY**

**Postępowanie przeprowadza centralny zamawiający**

Nie

**Postępowanie przeprowadza podmiot, któremu zamawiający powierzył/powierzyli przeprowadzenie postępowania**

Nie

**Informacje na temat podmiotu któremu zamawiający powierzył/powierzyli prowadzenie postępowania:**

**Postępowanie jest przeprowadzane wspólnie przez zamawiających**

Nie

Jeżeli tak, należy wymienić zamawiających, którzy wspólnie przeprowadzają postępowanie oraz podać adresy ich siedzib, krajowe numery identyfikacyjne oraz osoby do kontaktów wraz z danymi do kontaktów:

**Postępowanie jest przeprowadzane wspólnie z zamawiającymi z innych państw członkowskich Unii Europejskiej**

Nie

**W przypadku przeprowadzania postępowania wspólnie z zamawiającymi z innych państw członkowskich Unii Europejskiej – mające zastosowanie krajowe prawo zamówień publicznych:**

**Informacje dodatkowe:**

**I. 1) NAZWA I ADRES:** Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie, krajowy numer identyfikacyjny 195600000, ul. Dewajtis 5, 01-815 Warszawa, woj. mazowieckie, państwo Polska, tel. -, e-mail dzp@uksw.edu.pl, faks -.  
Adres strony internetowej (URL): www.uksw.edu.pl

Adres profilu nabywcy:

Adres strony internetowej pod którym można uzyskać dostęp do narzędzi i urządzeń lub formatów plików, które nie są ogólnie dostępne

**I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO:** Inny (proszę określić):

uczelnia publiczna

**I.3) WSPÓLNE UDZIELANIE ZAMÓWIENIA (jeżeli dotyczy):**

Podział obowiązków między zamawiającymi w przypadku wspólnego przeprowadzania postępowania, w tym w przypadku wspólnego przeprowadzania postępowania z zamawiającymi z innych państw członkowskich Unii Europejskiej (który z zamawiających jest odpowiedzialny za przeprowadzenie postępowania, czy i w jakim zakresie za przeprowadzenie postępowania odpowiadają pozostali zamawiający, czy zamówienie będzie udzielane przez każdego z zamawiających indywidualnie, czy zamówienie zostanie udzielone w imieniu i na rzecz pozostałych zamawiających):

**I.4) KOMUNIKACJA:**

**Nieograniczony, pełny i bezpośredni dostęp do dokumentów z postępowania można uzyskać pod adresem (URL)**

Tak

[www.dzp.uksw.edu.pl](http://www.dzp.uksw.edu.pl)

**Adres strony internetowej, na której zamieszczona będzie specyfikacja istotnych warunków zamówienia**

Tak

[wwwdzp.uksw.edu.pl](http://wwwdzp.uksw.edu.pl)

**Dostęp do dokumentów z postępowania jest ograniczony - więcej informacji można uzyskać pod adresem**

Nie

**Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy przesyłać:**

**Elektronicznie**

Nie

adres

**Dopuszczone jest przesłanie ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu w inny sposób:**

Nie

Inny sposób:

**Wymagane jest przesłanie ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu w inny sposób:**

Tak

Inny sposób:

Oferty składa się pod rygorem nieważności w formie pisemnej osobiście lub za pośrednictwem operatora pocztowego

Adres:

Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie, Sekretariat Kanclerza (pokój nr 32), ul. Dewajtis 5, 01-815

Warszawa

**Komunikacja elektroniczna wymaga korzystania z narzędzi i urządzeń lub formatów plików, które nie są ogólnie dostępne**

Nie

Nieograniczony, pełny, bezpośredni i bezpłatny dostęp do tych narzędzi można uzyskać pod adresem: (URL)

## **SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

**II.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:** ŚWIADCZENIE USŁUG TŁUMACZENIA DLA UKSW W WARSZAWIE

**Numer referencyjny:** DZP.371.59.2018

**Przed wszczęciem postępowania o udzielenie zamówienia przeprowadzono dialog techniczny**

Nie

**II.2) Rodzaj zamówienia:** Usługi

**II.3) Informacja o możliwości składania ofert częściowych**

Zamówienie podzielone jest na części:

Tak

**Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu można składać w odniesieniu do:**

wszystkich części

**Zamawiający zastrzega sobie prawo do udzielenia łącznie następujących części lub grup części:**

**Maksymalna liczba części zamówienia, na które może zostać udzielone zamówienie jednemu wykonawcy:**

10

**II.4) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań ) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego - określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** 1.Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych, tłumaczeń pisemnych z weryfikacją oraz tłumaczenie symultaniczne na potrzeby UKSW w Warszawie w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia. 2. Zamawiający dopuszcza możliwość składania ofert częściowych. 3. Zamawiający przewiduje prawo opcji, zgodnie z zapisem zawartym we Wzorze umowy (odpowiednio w każdej Części). 4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został określony w Załączniku nr 1 do SWIZ (odpowiednio do każdej Części)

**II.5) Główny kod CPV:** 79530000-8

**Dodatkowe kody CPV:**

Kod CPV
79530000-8
79540000-1

**II.6) Całkowita wartość zamówienia (jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):**

Wartość bez VAT:

Waluta:

(w przypadku umów ramowych lub dynamicznego systemu zakupów – szacunkowa całkowita maksymalna wartość w całym okresie obowiązywania umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów)

## **II.7) Czy przewiduje się udzielenie zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 i 7 lub w art. 134 ust. 6 pkt 3 ustawy**

**Pzp:** Tak

Określenie przedmiotu, wielkości lub zakresu oraz warunków na jakich zostaną udzielone zamówienia, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 lub w art. 134 ust. 6 pkt 3 ustawy Pzp: 1. Zamawiający przewiduje (w zakresie każdej Części) udzielenie zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp. Zamawiający przewidział udzielenie zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Prawo zamówień publicznych, w zakresie tożsamym lub podobnym z przedmiotem niniejszego zamówienia podstawowego w wysokości nie większej niż 30 % wartości zamówienia podstawowego. Zamówienie może zostać udzielone pod warunkiem, że: 1.1. Zamawiający będzie posiadał niezbędne środki finansowe na ich zrealizowanie oraz w szczególności, gdy zapotrzebowanie udzielenia zamówienia podyktowane będzie bieżącą działalnością Zamawiającego; 1.2. dotychczasowy Wykonawca realizował zamówienie podstawowe w terminie i z najwyższą starannością, zapewni nie gorszy standard wykonywania nowego zamówienia niż podstawowego, a także że Wykonawca zaakceptuje istotne warunki dotychczasowej umowy, jak również strony w wyniku negocjacji uzgodnią wynagrodzenie oraz termin wykonania nowego zamówienia.

## **II.8) Okres, w którym realizowane będzie zamówienie lub okres, na który została zawarta umowa ramowa lub okres, na który został ustanowiony dynamiczny system zakupów:**

miesiącach: *lub* dniach:

*lub*

**data rozpoczęcia:** *lub* **zakończenia:** 2019-12-31

Okres w miesiącach	Okres w dniach	Data rozpoczęcia	Data zakończenia
			2019-12-31

## **II.9) Informacje dodatkowe:**

## **SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM**

### **III.1) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

#### **III.1.1) Kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów**

Określenie warunków: Zamawiający nie stawia szczegółowych wymagań w zakresie spełniania tego warunku.

Informacje dodatkowe

#### **III.1.2) Sytuacja finansowa lub ekonomiczna**

Określenie warunków: Zamawiający nie stawia szczegółowych wymagań w zakresie spełniania tego warunku

Informacje dodatkowe

#### **III.1.3) Zdolność techniczna lub zawodowa**

Określenie warunków: Zamawiający stawia szczegółowe wymagania w zakresie spełniania tego warunku. Zamawiający uzna, że Wykonawca wykazał minimalne poziomy zdolności, tj. że spełnia warunek udziału w postępowaniu, jeżeli Wykonawca: CZĘŚĆ I dysponuje lub będzie dysponował minimum 2 osobami (minimum 2 tłumaczami z języka angielskiego) które zostaną skierowane przez Wykonawcę do realizacji zamówienia (będą odpowiedzialne za jakość świadczonych usług), z których każdy: a) musi posiadać ukończone studia o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem

wiodącym angielskim lub studia w kraju anglojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych b) musi posiadać doświadczenie w tłumaczeniach z języka polskiego na język angielski lub z języka angielskiego na język polski o tematyce prawniczej, tj. co najmniej dwóch usług tłumaczenia o łącznej liczbie stron przetłumaczonych (wynikowych): minimum 100 stron. CZĘŚĆ II dysponuje lub będzie dysponował minimum 2 osobami (minimum 2 tłumaczami z języka angielskiego) które zostaną skierowane przez Wykonawcę do realizacji zamówienia (będą odpowiedzialne za jakość świadczonych usług), z których każdy: a) musi posiadać ukończone studia o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub studia w kraju anglojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych b) musi posiadać doświadczenie w tłumaczeniach z języka polskiego na język angielski lub z języka angielskiego na język polski o tematyce prawniczej, tj. co najmniej dwóch usług tłumaczenia o łącznej liczbie stron przetłumaczonych (wynikowych): minimum 100 stron. CZĘŚĆ III dysponuje lub będzie dysponował minimum 3 osobami (minimum 2 tłumaczami z języka angielskiego oraz minimum 1 tłumaczem z języka angielskiego – weryfikatorem/korektorem), które zostaną skierowane przez Wykonawcę do realizacji zamówienia (będą odpowiedzialne za jakość świadczonych usług), z których każdy: a) musi posiadać ukończone studia o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub studia w kraju anglojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych b) musi posiadać doświadczenie w tłumaczeniach z języka polskiego na język angielski lub z języka angielskiego na język polski o tematyce teologicznej (tłumaczenie tekstów naukowych i dokumentów kościelnych w zakresie teologii z elementami filozofii, antropologii) tj. co najmniej dwóch usług tłumaczenia o łącznej liczbie stron przetłumaczonych (wynikowych): minimum 100 stron. Ta sama osoba nie może być jednocześnie wskazana przez Wykonawcę jako tłumacz i weryfikator/korektor. CZĘŚĆ IV dysponuje lub będzie dysponował minimum 2 osobami (minimum 2 tłumaczami z języka angielskiego), które zostaną skierowane przez Wykonawcę do realizacji zamówienia (będą odpowiedzialne za jakość świadczonych usług), z których każdy: a) musi posiadać ukończone studia o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub studia w kraju anglojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych b) musi posiadać doświadczenie w tłumaczeniach z języka polskiego na język angielski lub z języka angielskiego na język polski o tematyce teologicznej (tłumaczenie tekstów naukowych i dokumentów kościelnych w zakresie teologii z elementami filozofii, antropologii) tj. co najmniej dwóch usług tłumaczenia o łącznej liczbie stron przetłumaczonych (wynikowych): minimum 100 stron. CZĘŚĆ V dysponuje lub będzie dysponował minimum 2 osobami (minimum 2 tłumaczami), które zostaną skierowane przez Wykonawcę do realizacji zamówienia (będą odpowiedzialne za jakość świadczonych usług), tj.: a) minimum 1 tłumaczem z języka angielskiego, który musi posiadać: - ukończone studia o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub studia w kraju anglojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych - posiadać doświadczenie w tłumaczeniach symultanicznych z języka polskiego na język angielski lub z języka angielskiego na język polski o łącznej liczbie godzin: minimum 5 godzin. b) minimum 1 tłumaczem z języka niemieckiego, który musi posiadać: - ukończone studia o kierunku filologia niemiecka lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym niemieckim lub studia w kraju niemieckojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych - posiadać doświadczenie w tłumaczeniach symultanicznych z języka polskiego na język niemiecki lub z języka niemieckiego na język polski o łącznej liczbie godzin: minimum 5 godzin. CZĘŚĆ VI dysponuje lub będzie dysponował minimum 3 osobami (minimum 2 tłumaczami z języka angielskiego oraz minimum 1 tłumaczem z języka angielskiego – weryfikatorem/korektorem), które zostaną skierowane przez Wykonawcę do realizacji zamówienia (będą odpowiedzialne za jakość świadczonych usług), z których każdy: a) musi posiadać ukończone studia o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub studia w kraju anglojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych b) musi posiadać doświadczenie w tłumaczeniach z języka polskiego na język angielski lub z języka angielskiego na język polski z zakresu nauk humanistycznych i społecznych (tłumaczenie tekstów naukowych), tj. co najmniej dwóch usług tłumaczenia o łącznej liczbie stron przetłumaczonych (wynikowych): minimum 100 stron. Ta sama osoba nie może być jednocześnie wskazana jako

tłumacz i weryfikator. CZĘŚĆ VII dysponuje lub będzie dysponował minimum 2 osobami (minimum 2 tłumaczami z języka szwedzkiego), które zostaną skierowane przez Wykonawcę do realizacji zamówienia (będą odpowiedzialne za jakość świadczonych usług), z których każdy: a) musi posiadać ukończone studia o kierunku filologia szwedzka lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym szwedzkim lub studia w kraju szwedzkojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych b) musi posiadać doświadczenie w tłumaczeniach z języka polskiego na język szwedzki lub z języka szwedzkiego na język polski z zakresu nauk prawnych (tłumaczenie tekstów prawnych) co najmniej dwóch usług tłumaczenia o łącznej liczbie stron przetłumaczonych (wynikowych): minimum 50 stron. CZĘŚĆ VIII dysponuje lub będzie dysponował minimum 2 osobami (minimum 2 tłumaczami z języka norweskiego), które zostaną skierowane przez Wykonawcę do realizacji zamówienia (będą odpowiedzialne za jakość świadczonych usług), z których każdy: a) musi posiadać ukończone studia o kierunku filologia norweska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym norweskim lub studia w Norwegii na kierunkach filologicznych lub humanistycznych b) musi posiadać doświadczenie w tłumaczeniach z języka polskiego na język norweski lub z języka norweskiego na język polski z zakresu nauk prawnych (tłumaczenie tekstów prawnych) co najmniej dwóch usług tłumaczenia o łącznej liczbie stron przetłumaczonych (wynikowych): minimum 50 stron. CZĘŚĆ IX dysponuje lub będzie dysponował minimum 2 osobami (minimum 2 tłumaczami z języka hiszpańskiego), które zostaną skierowane przez Wykonawcę do realizacji zamówienia (będą odpowiedzialne za jakość świadczonych usług), z których każdy: a) musi posiadać ukończone studia o kierunku filologia hiszpańska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym hiszpańskim lub studia w kraju z językiem urzędowym hiszpańskim na kierunkach filologicznych lub humanistycznych b) musi posiadać doświadczenie w tłumaczeniach z języka polskiego na język hiszpański lub z języka hiszpańskiego na język polski z zakresu nauk prawnych (tłumaczenie tekstów prawnych) co najmniej dwóch usług tłumaczenia o łącznej liczbie stron przetłumaczonych (wynikowych): minimum 50 stron. CZĘŚĆ X dysponuje lub będzie dysponował minimum 1 osobą (minimum 1 tłumaczem z języka angielskiego), która zostanie skierowana przez Wykonawcę do realizacji zamówienia (będzie odpowiedzialna za jakość świadczonych usług), która: a) musi posiadać ukończone studia o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub studia w kraju anglojęzycznym na kierunkach filologicznych lub humanistycznych b) musi posiadać doświadczenie w tłumaczeniach tekstów z języka polskiego na język angielski lub z języka angielskiego na język polski, tj. co najmniej dwóch usług tłumaczenia o łącznej liczbie stron przetłumaczonych (wynikowych): minimum 100 stron. Zamawiający może, na każdym etapie postępowania, uznać, że Wykonawca nie posiada wymaganych zdolności, jeżeli zaangażowanie zasobów technicznych lub zawodowych Wykonawcy w inne przedsięwzięcia gospodarcze Wykonawcy może mieć negatywny wpływ na realizację zamówienia.

Zamawiający wymaga od wykonawców wskazania w ofercie lub we wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu imion i nazwisk osób wykonujących czynności przy realizacji zamówienia wraz z informacją o kwalifikacjach zawodowych lub doświadczeniu tych osób: Tak

Informacje dodatkowe:

### **III.2) PODSTAWY WYKLUCZENIA**

**III.2.1) Podstawy wykluczenia określone w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp**

**III.2.2) Zamawiający przewiduje wykluczenie wykonawcy na podstawie art. 24 ust. 5 ustawy Pzp** Nie Zamawiający przewiduje następujące fakultatywne podstawy wykluczenia:

**III.3) WYKAZ OŚWIADCZEŃ SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W CELU WSTĘPNEGO POTWIERDZENIA, ŻE NIE PODLEGA ON WYKLUCZENIU ORAZ SPEŁNIA WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ SPEŁNIA KRYTERIA SELEKCJI**

**Oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu oraz spełnianiu warunków udziału w postępowaniu**

Tak

**Oświadczenie o spełnianiu kryteriów selekcji**

Nie

**III.4) WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW , SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W POSTĘPOWANIU NA WEZWANIE ZAMAWIAJACEGO W CELU POTWIERDZENIA OKOLICZNOŚCI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 25 UST. 1 PKT 3 USTAWY PZP:**

**III.5) WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W POSTĘPOWANIU NA WEZWANIE ZAMAWIAJACEGO W CELU POTWIERDZENIA OKOLICZNOŚCI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 25 UST. 1 PKT 1 USTAWY PZP**

**III.5.1) W ZAKRESIE SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU:**

1. wykaz osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami.

**III.5.2) W ZAKRESIE KRYTERIÓW SELEKCJI:**

**III.6) WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W POSTĘPOWANIU NA WEZWANIE ZAMAWIAJACEGO W CELU POTWIERDZENIA OKOLICZNOŚCI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 25 UST. 1 PKT 2 USTAWY PZP**

**III.7) INNE DOKUMENTY NIE WYMIENIONE W pkt III.3) - III.6)**

1. Oświadczenie o grupie kapitałowej - Wykonawca w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji z otwarcia ofert, o której mowa w art. 86 ust. 5 ustawy, jest zobowiązany przekazać Zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej co inni Wykonawcy, którzy złożyli oferty w postępowaniu. Wraz ze złożeniem oświadczenia, Wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym Wykonawcą, który złożył ofertę w tym samym postępowaniu, nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia. 2. Pełnomocnictwa: 2.1. jeżeli Wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia, ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy. Stosowne pełnomocnictwo w formie oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza, należy dołączyć do oferty; 2.2. pełnomocnictwo udzielane osobom podpisującym ofertę, o ile prawo do reprezentowania wykonawcy nie wynika np. z dokumentu rejestrowego należy dołączyć do oferty. 3. Wykonawca, który polega na zdolnościach innych podmiotów, musi udowodnić Zamawiającemu, że realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów, w szczególności przedstawiając zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia – zobowiązanie należy dołączyć do oferty. 3.1. Wykonawca załącza wraz z ofertą zobowiązanie w formie pisemnej podmiotu oddającego Wykonawcy do dyspozycji swoje zasoby na potrzeby realizacji zamówienia. Ponadto, gdy ze zobowiązania to nie wynika, Zamawiający żąda przedłożenia przez ten podmiot dokumentu lub dokumentów, które określają w szczególności: 1) zakres dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu; 2) sposób wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia publicznego; 3) zakres i okres udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia publicznego; 4) czy podmiot, na

zdolnościach którego Wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje roboty budowlane lub usługi, których wskazane zdolności dotyczą.

## **SEKCJA IV: PROCEDURA**

### **IV.1) OPIS**

**IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia:** Przetarg nieograniczony

**IV.1.2) Zamawiający żąda wniesienia wadium:**

Nie

Informacja na temat wadium

**IV.1.3) Przewiduje się udzielenie zaliczek na poczet wykonania zamówienia:**

Nie

Należy podać informacje na temat udzielania zaliczek:

**IV.1.4) Wymaga się złożenia ofert w postaci katalogów elektronicznych lub dołączenia do ofert katalogów elektronicznych:**

Nie

Dopuszcza się złożenie ofert w postaci katalogów elektronicznych lub dołączenia do ofert katalogów elektronicznych:

Nie

Informacje dodatkowe:

**IV.1.5.) Wymaga się złożenia oferty wariantowej:**

Nie

Dopuszcza się złożenie oferty wariantowej

Nie

Złożenie oferty wariantowej dopuszcza się tylko z jednoczesnym złożeniem oferty zasadniczej:

Nie

**IV.1.6) Przewidywana liczba wykonawców, którzy zostaną zaproszeni do udziału w postępowaniu**

*(przetarg ograniczony, negocjacje z ogłoszeniem, dialog konkurencyjny, partnerstwo innowacyjne)*

Liczba wykonawców

Przewidywana minimalna liczba wykonawców

Maksymalna liczba wykonawców

Kryteria selekcji wykonawców:

**IV.1.7) Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów:**

Umowa ramowa będzie zawarta:

Czy przewiduje się ograniczenie liczby uczestników umowy ramowej:

Nie

Przewidziana maksymalna liczba uczestników umowy ramowej:

Informacje dodatkowe:



Zamówienie obejmuje ustanowienie dynamicznego systemu zakupów:

Nie

Adres strony internetowej, na której będą zamieszczone dodatkowe informacje dotyczące dynamicznego systemu zakupów:

Informacje dodatkowe:

W ramach umowy ramowej/dynamicznego systemu zakupów dopuszcza się złożenie ofert w formie katalogów elektronicznych:

Nie

Przewiduje się pobranie ze złożonych katalogów elektronicznych informacji potrzebnych do sporządzenia ofert w ramach umowy ramowej/dynamicznego systemu zakupów:

Nie

#### **IV.1.8) Aukcja elektroniczna**

**Przewidziane jest przeprowadzenie aukcji elektronicznej** (*przetarg nieograniczony, przetarg ograniczony, negocjacje z ogłoszeniem*) Nie

Należy podać adres strony internetowej, na której aukcja będzie prowadzona:

**Należy wskazać elementy, których wartości będą przedmiotem aukcji elektronicznej:**

**Przewiduje się ograniczenia co do przedstawionych wartości, wynikające z opisu przedmiotu zamówienia:**

Nie

Należy podać, które informacje zostaną udostępnione wykonawcom w trakcie aukcji elektronicznej oraz jaki będzie termin ich udostępnienia:

Informacje dotyczące przebiegu aukcji elektronicznej:

Jaki jest przewidziany sposób postępowania w toku aukcji elektronicznej i jakie będą warunki, na jakich wykonawcy będą mogli licytować (minimalne wysokości postąpień):

Informacje dotyczące wykorzystywanego sprzętu elektronicznego, rozwiązań i specyfikacji technicznych w zakresie połączeń:

Wymagania dotyczące rejestracji i identyfikacji wykonawców w aukcji elektronicznej:

Informacje o liczbie etapów aukcji elektronicznej i czasie ich trwania:

Czas trwania:

Czy wykonawcy, którzy nie złożyli nowych postąpień, zostaną zakwalifikowani do następnego etapu:

Warunki zamknięcia aukcji elektronicznej:

#### **IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT**

##### **IV.2.1) Kryteria oceny ofert:**

##### **IV.2.2) Kryteria**

Kryteria	Znaczenie
cena	60,00

Doświadczenie tłumaczy: Liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) z języka polskiego na język obcy lub z języka obcego na język polski (DLA CZĘŚCI OD I DO IV ORAZ OD VI DO X)	40,00
Doświadczenie tłumaczy: Liczba godzin tłumaczenia symultanicznego (DLA CZĘŚCI V)	40,00

**IV.2.3) Zastosowanie procedury, o której mowa w art. 24aa ust. 1 ustawy Pzp (przetarg nieograniczony)**

Tak

**IV.3) Negocjacje z ogłoszeniem, dialog konkurencyjny, partnerstwo innowacyjne**

**IV.3.1) Informacje na temat negocjacji z ogłoszeniem**

Minimalne wymagania, które muszą spełniać wszystkie oferty:

Przewidziane jest zastrzeżenie prawa do udzielenia zamówienia na podstawie ofert wstępnych bez przeprowadzenia negocjacji

Nie

Przewidziany jest podział negocjacji na etapy w celu ograniczenia liczby ofert: Nie

Należy podać informacje na temat etapów negocjacji (w tym liczbę etapów):

Informacje dodatkowe

**IV.3.2) Informacje na temat dialogu konkurencyjnego**

Opis potrzeb i wymagań zamawiającego lub informacja o sposobie uzyskania tego opisu:

Informacja o wysokości nagród dla wykonawców, którzy podczas dialogu konkurencyjnego przedstawili rozwiązania stanowiące podstawę do składania ofert, jeżeli zamawiający przewiduje nagrody:

Wstępny harmonogram postępowania:

Podział dialogu na etapy w celu ograniczenia liczby rozwiązań: Nie

Należy podać informacje na temat etapów dialogu:

Informacje dodatkowe:

**IV.3.3) Informacje na temat partnerstwa innowacyjnego**

Elementy opisu przedmiotu zamówienia definiujące minimalne wymagania, którym muszą odpowiadać wszystkie oferty:

Podział negocjacji na etapy w celu ograniczeniu liczby ofert podlegających negocjacom poprzez zastosowanie kryteriów oceny ofert wskazanych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia:

Nie

Informacje dodatkowe:

**IV.4) Licytacja elektroniczna**

Adres strony internetowej, na której będzie prowadzona licytacja elektroniczna:

Adres strony internetowej, na której jest dostępny opis przedmiotu zamówienia w licytacji elektronicznej:

Wymagania dotyczące rejestracji i identyfikacji wykonawców w licytacji elektronicznej, w tym wymagania techniczne urządzeń informatycznych:

Sposób postępowania w toku licytacji elektronicznej, w tym określenie minimalnych wysokości postąpień:

Informacje o liczbie etapów licytacji elektronicznej i czasie ich trwania:

Czas trwania:

Wykonawcy, którzy nie złożyli nowych postąpień, zostaną zakwalifikowani do następnego etapu: Nie

Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w licytacji elektronicznej:

Data: godzina:

Termin otwarcia licytacji elektronicznej:

Termin i warunki zamknięcia licytacji elektronicznej:

Istotne dla stron postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego, albo ogólne warunki umowy, albo wzór umowy:

Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy:

Informacje dodatkowe:

#### **IV.5) ZMIANA UMOWY**

**Przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy: Tak**

Należy wskazać zakres, charakter zmian oraz warunki wprowadzenia zmian:

Zamawiający określił okoliczności zmiany umowy we Wzorze umowy (odpowiednio do każdej z Części), zamieszczonym w Rozdziale IV SIWZ. dla CZĘŚCI I, CZĘŚCI II, CZĘŚCI IV, CZĘŚCI VII, CZĘŚCI VIII, CZĘŚCI IX, CZĘŚCI X: Zamawiający dopuszcza zmianę postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w przypadku: 1) zmiany osób realizujących zamówienie pod warunkiem posiadania przez nowe osoby kwalifikacji i doświadczenia określonych w SIWZ, w Ofercie Wykonawcy oraz Wykazie osób oraz pod warunkiem przedstawienia informacji o proponowanej zmianie wraz z wyjaśnieniem przyczyn proponowanej zmiany i uzyskaniem pisemnej zgody Zamawiającego; 2) innych zmian, których nie można przewidzieć w chwili zawierania umowy pod warunkiem, że zmiany te będą korzystne dla Zamawiającego; 3) zmiany umowy o dofinansowanie lub decyzji Instytucji Finansującej, w zakresie zmiany okresu lub zakresu realizacji Projektu, o którym mowa w § 1 Umowy; 4) dopuszcza się zmianę terminu realizacji przedmiotu umowy w przypadku niewykorzystania środków finansowych określonych w umowie (zmiana terminu realizacji umowy); 5) zmiany przepisów prawa mających wpływ na realizację Umowy; 6) wystąpienia okoliczności (zdarzeń), na które Strony nie miały wpływu, a dotyczyły działania lub zaniechania: a) osób trzecich, b) organów, w stosunku do okoliczności towarzyszących zawarciu Umowy, a wpływających obiektywnie, bezpośrednio lub pośrednio w sposób dalece utrudniający lub czyniący niemożliwym spełnienie świadczeń Stron Umowy, w sposób określony pierwotnie w umowie, c) siły wyższej; 7) powstania rozbieżności lub niejasności w rozumieniu pojęć użytych w Umowie (w tym w Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 1 do Umowy), których nie będzie można usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie Umowy w celu jednoznacznej interpretacji jej zapisów przez Strony; 8) wystąpienia okoliczności, o których mowa w art. 144 ust. 1 pkt 2-6 Pzp; 9) zmiany wartości umowy - w przypadku zwiększenia bądź zmniejszenia stawek podatku od towarów i usług, dotyczących przedmiotu zamówienia, w wyniku zmiany ustawy z dnia 11 marca 2004 roku o podatku od towarów i usług (Dz. U.

2011, Nr 177, poz. 1054 ze zm.), które wejdą w życie po dniu zawarcia umowy, a przed wykonaniem przez Wykonawcę obowiązku, po wykonaniu którego Wykonawca jest uprawniony do uzyskania wynagrodzenia. Wynagrodzenie Wykonawcy może ulec odpowiedniemu zwiększeniu bądź zmniejszeniu, jeżeli w wyniku zastosowania zmienionych stawek podatku od towarów i usług ulega zmianie kwota należnego podatku oraz wynagrodzenie Wykonawcy uwzględniające podatek od towarów i usług. Zmiana wartości umowy w zakresie dotyczącym wynagrodzenia Wykonawcy będzie dokonana w ten sposób, że należne Wykonawcy wynagrodzenie za wykonanie umowy będzie obliczone z uwzględnieniem stawki VAT obowiązującej w dniu wystawienia faktury VAT. 2. Wprowadzenie do Umowy zmian, o których mowa w ust. 1 wymaga złożenia przez stronę inicjującą zmianę wniosku zawierającego opis propozycji zmiany i uzasadnienie zmiany. 3. Zakres zmian, o których mowa w ust. 1 nie będzie większy niż to jest niezbędne do wykonania lub należytego wykonania Umowy. Ustalenie dotyczy zarówno terminu wykonania Umowy, jak i wynagrodzenia Wykonawcy. 4. W przypadku, gdy proponowane zmiany będą miały wpływ na wynagrodzenie Wykonawcy nowe wynagrodzenie zostanie wyliczone na podstawie uzasadnionych przez Wykonawcę ilości cen jednostkowych podanych w ofercie wykonawcy, o których mowa w Załączniku nr 1 do umowy, proporcjonalnie do zakresu zmiany. 5. Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy będą dokonywane wyłącznie na piśmie w formie aneksu do Umowy za zgodą obydwu Stron. DLA CZĘŚCI III, CZĘŚCI VI: Zamawiający dopuszcza zmianę postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w przypadku: 1) zmiany osób realizujących zamówienie pod warunkiem posiadania przez nowe osoby kwalifikacji i doświadczenia określonych w SIWZ, w Ofercie Wykonawcy oraz Wykazie osób oraz pod warunkiem przedstawienia informacji o proponowanej zmianie wraz z wyjaśnieniem przyczyn proponowanej zmiany i uzyskaniem pisemnej zgody Zamawiającego; 2) innych zmian, których nie można przewidzieć w chwili zawierania umowy pod warunkiem, że zmiany te będą korzystne dla Zamawiającego; 3) zmiany umowy o dofinansowanie lub decyzji Instytucji Finansującej, w zakresie zmiany okresu lub zakresu realizacji Projektu, o którym mowa w § 1 Umowy; 4) dopuszcza się zmianę terminu realizacji przedmiotu umowy w przypadku niewykorzystania środków finansowych określonych w umowie (zmiana terminu realizacji umowy); 5) zmiany przepisów prawa mających wpływ na realizację Umowy; 6) wystąpienia okoliczności (zdarzeń), na które Strony nie miały wpływu, a dotyczyły działania lub zaniechania: a) osób trzecich, b) organów, w stosunku do okoliczności towarzyszących zawarciu Umowy, a wpływających obiektywnie, bezpośrednio lub pośrednio w sposób dalece utrudniający lub czyniący niemożliwym spełnienie świadczeń Stron Umowy, w sposób określony pierwotnie w umowie, c) siły wyższej; 7) powstania rozbieżności lub niejasności w rozumieniu pojęć użytych w Umowie (w tym w Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 1 do Umowy), których nie będzie można usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie Umowy w celu jednoznacznej interpretacji jej zapisów przez Strony; 8) wystąpienia okoliczności, o których mowa w art. 144 ust. 1 pkt 2-6 Pzp; 9) zmiany wartości umowy - w przypadku zwiększenia bądź zmniejszenia stawek podatku od towarów i usług, dotyczących przedmiotu zamówienia, w wyniku zmiany ustawy z dnia 11 marca 2004 roku o podatku od towarów i usług (Dz. U. 2011, Nr 177, poz. 1054 ze zm.), które wejdą w życie po dniu zawarcia umowy, a przed wykonaniem przez Wykonawcę obowiązku, po wykonaniu którego Wykonawca jest uprawniony do uzyskania wynagrodzenia. Wynagrodzenie Wykonawcy może ulec odpowiedniemu zwiększeniu bądź zmniejszeniu, jeżeli w wyniku zastosowania zmienionych stawek podatku od towarów i usług ulega zmianie kwota należnego podatku oraz wynagrodzenie Wykonawcy uwzględniające podatek od towarów i usług. Zmiana wartości umowy w zakresie dotyczącym wynagrodzenia Wykonawcy będzie dokonana w ten sposób, że należne Wykonawcy wynagrodzenie za wykonanie umowy będzie obliczone z uwzględnieniem stawki VAT obowiązującej w dniu wystawienia faktury VAT. 2. Wprowadzenie do Umowy zmian, o których mowa w ust. 1 wymaga złożenia przez stronę inicjującą zmianę wniosku zawierającego opis propozycji zmiany i uzasadnienie zmiany. 3. Zakres zmian, o których mowa w ust. 1 nie będzie większy niż to jest niezbędne do wykonania lub należytego wykonania Umowy. Ustalenie dotyczy zarówno terminu wykonania Umowy, jak i wynagrodzenia Wykonawcy. 4. W przypadku, gdy proponowane zmiany będą miały wpływ na wynagrodzenie Wykonawcy nowe wynagrodzenie zostanie wyliczone na podstawie uzasadnionych przez Wykonawcę ilości cen jednostkowych podanych w ofercie wykonawcy, o których

mowa w Załączniku nr 1 do umowy, proporcjonalnie do zakresu zmiany. 5. Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy będą dokonywane wyłącznie na piśmie w formie aneksu do Umowy za zgodą obydwu Stron. DLA CZĘŚCI V: Zamawiający dopuszcza dokonywanie zmian zawartej umowy na zasadach określonych w art. 144 ustawy Pzp. 2. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany osób uczestniczących w realizacji przedmiotu zamówienia, w sytuacjach niezależnych od Wykonawcy. Nowe osoby, które miałyby uczestniczyć w wykonywaniu przedmiotu zamówienia, muszą spełniać wymagania, określone przez Zamawiającego w SIWZ, w Ofercie Wykonawcy oraz w Wykazie osób. 3. Ewentualne zmiany i uzupełnienia w treści umowy wymagają formy pisemnej na drodze aneksu do umowy pod rygorem nieważności. 4. Zmiana osób uczestniczących w wykonywaniu zamówienia nie wymaga aneksu do umowy.

#### **IV.6) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**

##### **IV.6.1) Sposób udostępniania informacji o charakterze poufnym (jeżeli dotyczy):**

##### **Środki służące ochronie informacji o charakterze poufnym**

##### **IV.6.2) Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu:**

Data: 2018-11-08, godzina: 09:30,

Skrócenie terminu składania wniosków, ze względu na pilną potrzebę udzielenia zamówienia (przetarg nieograniczony, przetarg ograniczony, negocjacje z ogłoszeniem):

Wskazać powody:

Język lub języki, w jakich mogą być sporządzane oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu

> Polski. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

##### **IV.6.3) Termin związania ofertą:** do: okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert)

**IV.6.4) Przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia:** Nie

**IV.6.5) Przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, jeżeli środki służące sfinansowaniu zamówień na badania naukowe lub prace rozwojowe, które zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia, nie zostały mu przyznane** Nie

##### **IV.6.6) Informacje dodatkowe:**

### **ZAŁĄCZNIK I - INFORMACJE DOTYCZĄCE OFERT CZĘŚCIOWYCH**

**Część nr: 1 Nazwa: CZĘŚĆ I**

**1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych, tłumaczeń pisemnych z weryfikacją oraz tłumaczenie symultaniczne na potrzeby UKSW w Warszawie w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia dla Części I.

2) **Wspólny Słownik Zamówień(CPV):** 79530000-8,

3) **Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):**

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) **Czas trwania lub termin wykonania:**

okres w miesiącach: 10

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia:

5) **Kryteria oceny ofert:**

Kryterium	Znaczenie
CENA	60,00
Doświadczenie tłumaczy: Liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) z języka polskiego na język obcy lub z języka obcego na język polski	40,00

6) **INFORMACJE DODATKOWE:**

**Część nr: 2 Nazwa: CZĘŚĆ II**

1) **Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych, tłumaczeń pisemnych z weryfikacją oraz tłumaczenie symultaniczne na potrzeby UKSW w Warszawie w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia dla Części II.

2) **Wspólny Słownik Zamówień(CPV):** 79530000-8,

3) **Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):**

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) **Czas trwania lub termin wykonania:**

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-01-31

5) **Kryteria oceny ofert:**

Kryterium	Znaczenie
cena	60,00
Doświadczenie tłumaczy: Liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) z języka polskiego na język obcy lub z języka	40,00

obcego na język polski

**6) INFORMACJE DODATKOWE:****Część nr: 3 Nazwa: CZĘŚĆ III**

**1) Krótki opis przedmiotu zamówienia** (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych, tłumaczeń pisemnych z weryfikacją oraz tłumaczenie symultaniczne na potrzeby UKSW w Warszawie w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia dla Części III.

**2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV):** 79530000-8,

**3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):**

Wartość bez VAT:

Waluta:

**4) Czas trwania lub termin wykonania:**

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-05-31

**5) Kryteria oceny ofert:**

Kryterium	Znaczenie
cena	60,00
Doświadczenie tłumaczy: Liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) z języka polskiego na język obcy lub z języka obcego na język polski	40,00

**6) INFORMACJE DODATKOWE:****Część nr: 4 Nazwa: CZĘŚĆ IV**

**1) Krótki opis przedmiotu zamówienia** (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych, tłumaczeń pisemnych z weryfikacją oraz tłumaczenie symultaniczne na potrzeby UKSW w Warszawie w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówieni dla Części IV.

**2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV):** 79530000-8,

**3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):**

Wartość bez VAT:

Waluta:

**4) Czas trwania lub termin wykonania:**

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-05-31

**5) Kryteria oceny ofert:**

Kryterium	Znaczenie
cena	60,00
Doświadczenie tłumaczy: Liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) z języka polskiego na język obcy lub z języka obcego na język polski	40,00

**6) INFORMACJE DODATKOWE:**

**Część nr: 5 Nazwa: CZĘŚĆ V**

**1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych, tłumaczeń pisemnych z weryfikacją oraz tłumaczenie symultaniczne na potrzeby UKSW w Warszawie w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówieni dla Części V.

**2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV):** 79540000-1,

**3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):**

Wartość bez VAT:

Waluta:

**4) Czas trwania lub termin wykonania:**

okres w miesiącach:

okres w dniach: 2

data rozpoczęcia:

data zakończenia:

**5) Kryteria oceny ofert:**

Kryterium	Znaczenie
cena	60,00
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY: LICZBA GODZIN TŁUMACZENIA SYMULTANICZNEGO	40,00

**6) INFORMACJE DODATKOWE:**



**Część nr: 6 Nazwa: CZĘŚĆ VI**

**1) Krótki opis przedmiotu zamówienia** (*wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań*) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych, tłumaczeń pisemnych z weryfikacją oraz tłumaczenie symultaniczne na potrzeby UKSW w Warszawie w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówieni dla Części VI.

**2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV):** 79530000-8,

**3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):**

Wartość bez VAT:

Waluta:

**4) Czas trwania lub termin wykonania:**

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-08-30

**5) Kryteria oceny ofert:**

Kryterium	Znaczenie
cena	60,00
Doświadczenie tłumaczy: Liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) z języka polskiego na język obcy lub z języka obcego na język polski	40,00

**6) INFORMACJE DODATKOWE:**

**Część nr: 7 Nazwa: CZĘŚĆ VII**

**1) Krótki opis przedmiotu zamówienia** (*wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań*) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych, tłumaczeń pisemnych z weryfikacją oraz tłumaczenie symultaniczne na potrzeby UKSW w Warszawie w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówieni dla Części VII.

**2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV):** 79530000-8,

**3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):**

Wartość bez VAT:

Waluta:

**4) Czas trwania lub termin wykonania:**

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2018-12-31

#### 5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
cena	60,00
Doświadczenie tłumaczy: Liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) z języka polskiego na język obcy lub z języka obcego na język polski	40,00

#### 6) INFORMACJE DODATKOWE:

**Część nr: 8 Nazwa: CZĘŚĆ VIII**

**1) Krótki opis przedmiotu zamówienia** (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych, tłumaczeń pisemnych z weryfikacją oraz tłumaczenie symultaniczne na potrzeby UKSW w Warszawie w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówieni dla Części VIII.

**2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV):** 79530000-8,

**3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):**

Wartość bez VAT:

Waluta:

**4) Czas trwania lub termin wykonania:**

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2018-12-31

#### 5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
cena	60,00
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY: LICZBA STRON PRZETŁUMACZONYCH (WYNIKOWYCH) Z JĘZYKA POLSKIEGO NA JĘZYK OBCY LUB Z JĘZYKA OBCEGO NA JĘZYK POLSKI	40,00

#### 6) INFORMACJE DODATKOWE:

**Część nr: 9 Nazwa: CZĘŚĆ IX**

**1) Krótki opis przedmiotu zamówienia** (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych, tłumaczeń pisemnych z weryfikacją oraz tłumaczenie symultaniczne na potrzeby UKSW w Warszawie w ilościach i rodzajach

określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówieni dla Części IX.

**2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79530000-8,**

**3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):**

Wartość bez VAT:

Waluta:

**4) Czas trwania lub termin wykonania:**

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2018-12-31

**5) Kryteria oceny ofert:**

Kryterium	Znaczenie
cena	60,00
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY: LICZBA STRON PRZETŁUMACZONYCH (WYNIKOWYCH) Z JĘZYKA POLSKIEGO NA JĘZYK OBCY LUB Z JĘZYKA OBCEGO NA JĘZYK POLSKI	40,00

**6) INFORMACJE DODATKOWE:**

**Część nr: 10 Nazwa: CZĘŚĆ X**

**1) Krótki opis przedmiotu zamówienia** (*wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań*) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**Przedmiotem zamówienia jest sukcesywne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych, tłumaczeń pisemnych z weryfikacją oraz tłumaczenie symultaniczne na potrzeby UKSW w Warszawie w ilościach i rodzajach określonych w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówieni dla Części X.

**2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79530000-8,**

**3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):**

Wartość bez VAT:

Waluta:

**4) Czas trwania lub termin wykonania:**

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

**5) Kryteria oceny ofert:**

Kryterium	Znaczenie
cena	60,00

DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY: LICZBA STRON PRZETŁUMACZONYCH (WYNIKOWYCH) Z JĘZYKA POLSKIEGO NA JĘZYK OBCY LUB Z JĘZYKA OBCEGO NA JĘZYK POLSKI	40,00
---	-------

**6) INFORMACJE DODATKOWE:**